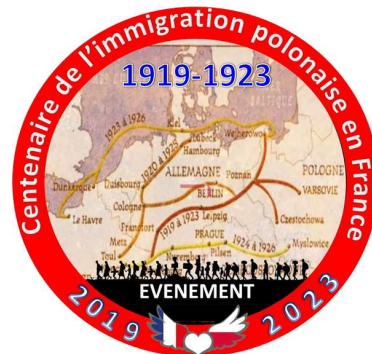




La culture polonaise
à Nantes



POLONIA
1923-2023
CENTENAIRE
DE L'IMMIGRATION
POLONAISE EN FRANCE
L'histoire des polonais
à Couëron, Indre et dans la région nantaise
du 26 août au 10 Septembre 2023



Association
Culturelle
Polonaise de
Couëron

Espace de la Tour à plomb - 93 Quai Jean-Pierre-Fougerat 44220 Couëron

Présentation

CZESC Nantes Pologne participe à l'appel national de la Polonia française pour commémorer le 100ème anniversaire de l'immigration polonaise en France. Nous organiserons un événement significatif à Nantes et plus particulièrement à Couëron pour témoigner sur l'histoire de l'immigration polonaise dans la région nantaise. Cet événement sera l'occasion de réunir notamment celles et ceux issus de l'immigration polonaise et de participer à la transmission de la mémoire locale. Au-delà, nous aimerons partager et faire connaître la culture polonaise pour favoriser l'amitié franco polonaise.

C'est à partir de 1923 que se développe la communauté polonaise dans la région nantaise et plus spécifiquement à Couëron aux côtés des autres communautés étrangères. La guerre 1914/1918, engendre une hécatombe désastreuse et le manque de main d'oeuvre masculine incite le patronat à créer un Office de l'immigration qui recrutera directement à Varsovie. Un Office polonais de l'immigration est également mis en place pour encadrer et contrôler cette immigration. On comptera en 1921, 46000, puis en 1931, 507000 polonais arrivés pour travailler principalement dans les mines du nord et les industries lourdes. Entre 1923 et 1930, en Basse Loire, les usines métallurgiques, JJ Carnaud, Pontgibaud, Tréfinmétaux recruteront par centaines des polonais. Plus de 1200 polonais arrivent ainsi pour travailler aux Forges de Basse Indre (JJ Carnaud) et l'entreprise construit pour les loger les cités du Bossis et de la Navale à Couëron, permettant aux ouvriers puis à leurs familles de s'installer avec de meilleures conditions qu'en Pologne. Leur assimilation sera progressive avec la paroisse, la communauté développera une vie associative riche (école polonaise, culte, catéchisme, patronage, activités culturelles et sportives) et maintiendra les traditions polonaises. Depuis, l'intégration réussie des polonais fait partie du paysage identitaire de Couëron et plus largement de l'agglomération nantaise. Cette intégration dans la vie de la métropole et de la région s'est ancrée par l'éducation, une vie professionnelle ouverte, les mariages avec des français(es) et d'autres étrangers, une participation à la vie locale sous toutes ses formes. Ce sont ces parcours individuels et collectifs d'hommes et de femmes qu'il nous semble important de montrer. Le centième anniversaire de l'immigration polonaise témoignera de leurs histoires faites de déracinements, d'espoir de nouvelles vies et de pérennisation de l'identité et de la culture polonaise. En septembre 2023, pour que cet événement soit pleinement reçu, nous organiserons la diffusion nationale du timbre de ce centenaire, plusieurs temps d'échanges avec la population autour d'une exposition et des conférences sur l'immigration polonaise, une exposition de peintures d'artistes polonais et locaux, des animations découvertes de l'histoire des polonais à Couëron, le recueil de témoignages. Nous sommes soutenus par la Ville de Couëron et préparons avec les associations locales cette manifestation.

Au cours de son histoire, l'installation de polonais en France illustre de manière singulière la contribution des émigrés et des immigrés à la vie de la société française. Le Centenaire de l'immigration polonaise fait connaître et reconnaître qu'ils ont participé directement à l'essor de la vie de la nation et de la vie locale. Nous souhaitons que cette manifestation trouve un écho favorable auprès de tous.

Olivier JAWORSKI
Président de CZESC Nantes Pologne

Du samedi 26 août au mercredi 6 septembre

10 h > 19 h

Exposition « Polonia, 100 ans de présence polonaise à Couëron et la région nantaise »

CZESC Nantes Pologne – Couëron Histoire et Patrimoine – Conservatoire Industriel Estuaire Loire C.I.E.L – Association Culturelle Polonaise de Couëron Ville de Couëron

A partir de 1919, la France fait appel à des bras étrangers pour ses mines, ses industries métallurgiques, ses exploitations agricoles. Plus d'un demi million de polonais seront ainsi accueillis aux côtés des autres communautés étrangères. Ils contribueront de manière déterminante à la société française. Couëron sera le témoin de cet exil et de leur intégration. Au travers de l'histoire de ces polonais, c'est aussi le travail local et la culture polonaise qui apportera à Couëron une histoire entremêlée et multiculturelle.

A partir des fonds documentaires des familles, des archives de la Ville de Couëron et des associations locales, l'exposition évoquera des parcours de vie d'hommes et de femmes qui sont venus vivre et travailler à Couëron et à Indre.

Cour Carrée Espace de la Tour à plomb - Couëron – Entrée libre



Visites guidées

Venez échanger avec les familles d'origines polonaises et les membres de CZESC Nantes Pologne autour de l'exposition.

Visites guidées le 30/08, le 01/09, le 02/09, le 03/09, le 06/09 à 11h et 16h

Cour Carrée Espace de la Tour à plomb - Couëron – Entrée libre

Exposition de peintres polonais et couëronnais

CZESC Nantes Pologne – Association des arts visuels de Varsovie – Marlène Cassard et Nadine Simon, peintres amateurs couëronnaises

A l'occasion du centenaire, l'association des arts visuels de Varsovie a été sollicitée pour illustrer l'immigration polonaise. Six artistes créeront et produiront et présenteront des œuvres pour témoigner de l'exil et de la culture polonaise.

Marlène Cassard aime partager ses origines polonaises avec sa peinture avec ses aquarelles sur le Bossis, les bâtiments industriels de Couëron, comme ses gouaches sur le folklore polonais.

Cour Carrée Espace de la Tour à plomb - Couëron – Entrée libre



Vernissage de l'exposition

Samedi 2 septembre

11 h

CZESC Nantes Pologne – Couëron Histoire et Patrimoine – Conservatoire Industriel Estuaire Loire C.I.E.L – Association Culturelle Polonaise de Couëron Ville de Couëron

Vernissage en présence des familles qui ont prêté leurs documents et avec la participation des artistes peintres polonais. Visite commentée et échanges autour de l'histoire des émigrés polonais.

Cour Carrée Espace de la Tour à plomb - Couëron – Entrée libre

Vendredi 1^{er} Samedi 2 et dimanche 3 septembre

10 h > 19 h

Guichet du 1^{er} jour

Amicale philatélique L'ANCRE - CZESC Nantes Pologne

Installation du guichet de vente du timbre national pour la commémoration de l'immigration polonaise en France. Une vente pour les passionnés, les collectionneurs mais aussi pour les personnes qui seront sensibles au sujet. Ce timbre fera partager à tous et toutes l'histoire de l'immigration polonaise en France.

Cour Carrée Espace de la Tour à plomb - Couëron – Entrée libre



Vendredi 1^{er} septembre

15 h > 17 h

Conférence : Czeslaw Slania un génie polonais de la gravure et du timbre poste

CZESC Nantes Pologne – Jean Bernard Lugadet membre de CZESC Nantes Pologne

Czeslaw Slania (1921-2005) est né à Czeladz dans une famille de mineurs. C'est un des plus grands graveurs de timbres postes. Après son diplôme à l'école des Beaux Arts de Cracovie, il a au cours de sa carrière gravé 1070 timbres. De 1950 à 1956, il a exercé en Pologne son art de graveur de timbres et de billets de banque (gravure sur cuivre ou sur acier). Il a vécu en France, au Brésil, à Monaco, en Israël et enfin en Suède avant de regagner la Pologne où il est mort à Cracovie en 2005. Regard sur ce personnage bourreau de travail et sa production de timbres célèbres.

Découvrez son histoire et sa production impressionnante avec Jean Bernard Lugadet de CSEZC Nantes Pologne qui est aussi passionné par la Pologne que par la philatélie.

Salle de la Monnaie Espace de la Tour à plomb - Couëron – Entrée libre



Samedi 2 septembre 2023

15 h > 16 h 30

Conférence : « Les relations franco-polonaises au risque du timbre-poste »

CZESC Nantes Pologne – Jean Bernard Lugadet Historien

L'histoire de la Pologne peut se découvrir avec de nombreuses illustrations de timbres. De grands personnages et des grands événements de l'histoire ancienne et contemporaine sont expliquées par Jean Bernard Lugadet de CSEZC Nantes Pologne passionné de la Pologne et de la philatélie.

Salle de la Monnaie Espace de la Tour à plomb - Couëron – Entrée libre

Dimanche 3 septembre 2023

11 h > 12 h 30

Conférence : « Les relations franco-polonaises au risque du timbre-poste »

CZESC Nantes Pologne – Jean Bernard Lugadet Historien

Salle de la Monnaie Espace de la Tour à plomb - Couëron – Entrée libre



Découverte et dégustation de de la cuisine

CZESC Nantes Pologne

Une dégustation de la cuisine polonaise sera proposée par les membres de CZESC Nantes Pologne. Venez découvrir les pierrogis, le smalec, le bortsch, le bigos, les paczki, le sernik.

Tout le long de la manifestation

Invitation aux habitants à partager leurs photos et documents relatant l'histoire locale des polonais

CZESC Nantes Pologne

Nous invitons les Couëronnaises et habitants de l'agglomération nantaise à partager leurs photos où tout autres documents qui illustrent l'immigration et l'intégration des polonais de la région. Avec l'accord des propriétaires, les photos de familles, sur les lieux de travail, à l'école...divers documents administratifs seront numérisés sur place et rendu à leur propriétaires. Ils pourront ainsi constituer une base qui sera conservée pour la connaissance commune.

Salle du Zinc Espace de la Tour à plomb - Couëron

Mardi 5 septembre

20 h > 22 h

Conférence : L'immigration polonaise en France et à Couëron

CZESC Nantes Pologne – Pierre Etienne Pénot Historien chargé d'enseignement à l'ICES, Institut catholique de Vendée

Conférences sur l'immigration polonaises sont en préparation avec des historiens et des sociologues de la région nantaise. La conférence sera complétée par des témoignages des familles.

Espace de la Tour à plomb - Couëron

Dimanche 10 septembre 2023

10 h > 17 h

Balade contée en français et en polonais

Association Dyna Mots - CZESC Nantes Pologne

Balade en vélo pour une découverte de la littérature polonaise. Lecture en français et en polonais. Déambulation dans les quartiers et les lieux historiques de la communauté polonaise à Couëron et à Basse Indre.

Départ de la Tour à plomb - Couëron



Les partenaires

Mairie de Couëron, Nantes Métropole – La Poste- Amicale philatélique L'ANCRE
Couëron Histoire et Patrimoine - Conservatoire industriel Estuaire Loire Association
Culturelle Polonaise de Couëron - Association Dyna Mots

Remerciements

CZESC Nantes Pologne remercie tout particulièrement les familles CHABIORD, IVANIUK, JAWORSKI, MATCHAK, MIKOLAJCZYK, KOWALCZYK, STANKIEWICZ pour le prêt des documents qui ont permit la réalisation de l'exposition.